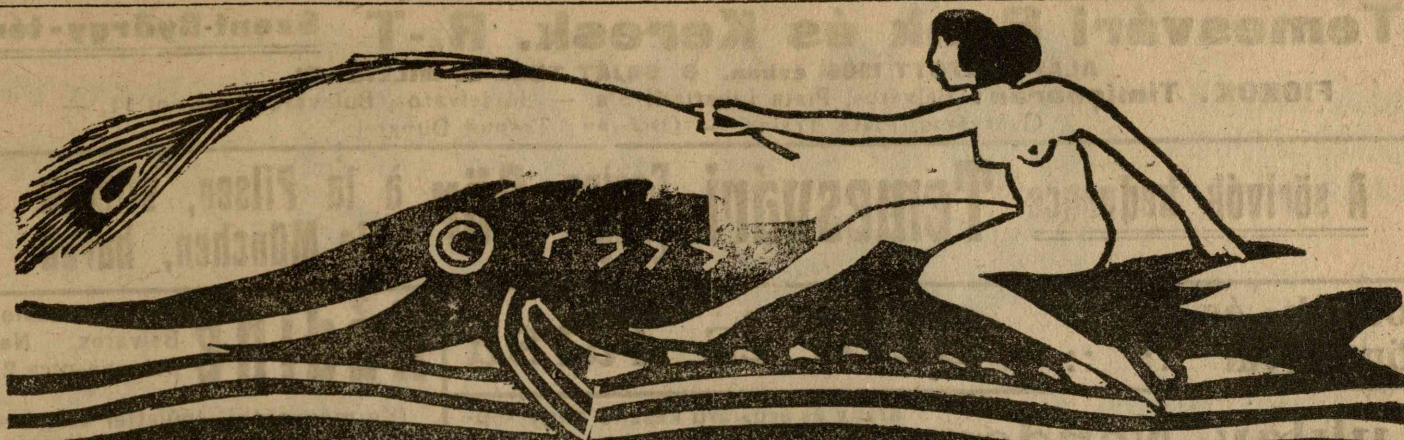


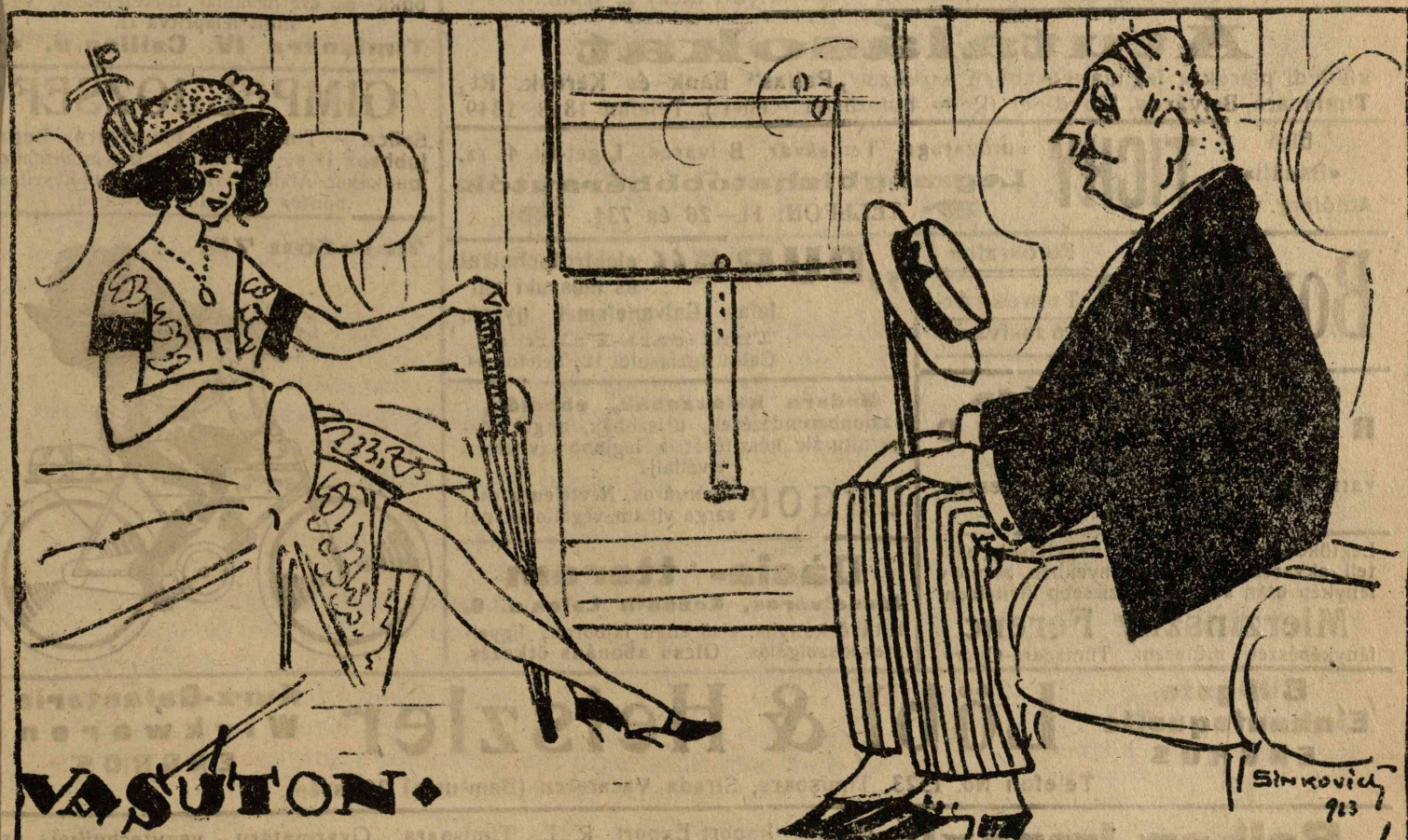


# KÁVIÁR

ILLUSZTRÁLT • SZATIRIKUS • HETILAP

Művészeti szerkesztő:  
Sinkovich Dezső

Főszerkesztő:  
Dinnyés Árpád



VASÚTON.

NEM VOLNA KEDVE - KISASSZONY - VELEM EGY UTAZÁST MEGPRO-  
BÁLNI, AZ EGÉSZ ÉLETEN AT? — SZIVESEN! CSAK NE CSODÁL  
KOZZEK HA ÚTKÖZBEN IDEGEN PASASOK IS FOGNAK BE-ES KISZÁLLANI.



# Temesvári Bank és Keresk. R.-T. Szent-György-tér

ALAPÍTOTT 1906 évben. • SAJÁT TŐKE 52 MILLIÓ LEI

FIKOK. Timişoara: Belváros, Piața Libertății 3/a. — Józsefváros, Boulevard Berthelot 11. — Gyárvaros, Piața Traian — Orsován: Tarmul Dunare.

A sörivők kedvence **Temesvári Casino Sör** à la Pilsen, világos  
Corvin à la München, barna

Boríték- és üzleti  
könyvgyár :: ::

**Gerő és Társa**

**Kuklay Nándor**

arany és ezüstaru készítő nagy műhely. Galvanótechnikai műintézet. Timişoara, Jenőherceg utca 14. sz.

**Guntersdorf János**

női- és férfidivatruház a »KÉK CSILLAGHOZ«

TIMIŞOARA-JÓZSEFVÁROS, Soudier-tér 5.

**Welter Miklós**

villamfelszerelési vállalkozó, Józsefváros, Hunyadi-ut 18. Mindennemű villamfelszerelési anyagok állandó raktáron. Elvállal erő- és győngeáramszeléseket, mérsékelt áron és lelkiismeretes kidolgozás mellett.

Különlegességek:

ajándék- és  
játéktárgyakban.

**Abbázia**

üzletben

**Neumann Béla**

Józsefváros, Hunyadi-ut 9. sz.

Tört aranyat, ezüstöt, platínát, régi pénzeket és briliánskövet legmagasabb árban

**Rosenthal Náthán ékszerésznél**

lehet beváltani. Józsefváros, Strada Brătianu (Uri-utca) 2. szám.

**Átutalások**

külföldi piacokra legutányosabban eszközöl „Pallas“ Bank és Keresk. Rt, Timişoara, Belváros, Lloyd-sor (Rpirá butorület mellett). Telefon 1318, 1349.

Első  
«Bánati»  
Autóforg. váll.

**TICHY**

autógarage, Temesvár, Belváros, Liget-ut 4. sz.

**Legmegbízhatóbb berautók**

TELEFON: 11-26 és 734.

**Bornstein**

Fotószalon  
Temesvár-  
Józsefváros

**„DURA“** elektrotechnikai és műszaki vállalat, Galvanelemek gyára. Timişoara-Fabrica Calea Buziasului 12. Telefon 54.

Modern hálószobák, ebédlők, szalonberendezések, uriszobák, angol bőrgarnitúrák készítését a legjobb kivitelben elvállalja

**UNGOR** Gyárvaros, Névtelen-utca, sárga villam. végállomásnál

**Dácia-tterem**

Józsefváros, Kossuth Lajos-u. 6. Kitűnő konyha, elsőrangú fajborok, figyelmes kiszolgálás. Olcsó abonáns étkezés.

**Kádiné**

női divat szalonja, Belváros, Nagypalánka-utca 2 sz.

(Kormányiszéki épülettel szemben)

**ÁRDAY**

mos, fest, tisztít olcsón és legjobban.

Józsefváros, Bem utca 20 szám.

**LEGJOBB CIPŐT**

KÉSZIT MÉRTÉK UTÁN

**KÁDI ÉS FRISCH**

JÓZSEFVÁROS, HUNYADI-UT 14.

**SCHMIDT ANTAL**

férfiszabó

TEMESVÁR

Fröblés Preyer-utca sarok

**FLORA** motorral berendezett tűzfatelep

Legolcsóbb áron házhoz szállít l-a száraz bűk- és cserhasábfát méterenként, valamint felaprítva is.

Timişoara IV. Csillag-u. 49

**GIMPEL JOZSEF**

Szűcs, — Timişoara (Józsefváros Bega-jobbosor 17 a. Elvállal minden szakmabeli munkákat. Átalakítások és új áruk készítése pontos és szolid kivitelben.

Telefon 75.



**Billigste Einkaufsquelle ENGROS**

**Löbl & Heiszler**

Telefon No. 1523. Timişoara, Strada Vacarescu (Bem-utca) 26. szám.

**Kurz-Galanterie Wirkwaren ENGROS**

**„Balkan Impex“**

Balkán Import-Export R.-T. Timişoara. Gyarmatáru, vegytechnikai és textilosztályok. Táviratcím: Balkán-Impex A B C code 6th edition.

Telefon: Iroda 366, raktár: 600, expedició 200.



Felelős szerkesztő:

Magyary Géza

# KÁVIÁR

Megjelenik minden  
csütörtökön. Előfizetési  
ára egy hóra 25 Lei

## A Káviár 1000 leies pályázata.

— Az első hónap eredménye. —

### A Káviár-est rendezése.

A Mozgókönyvek könyv- és lapkiadó vállalat mint ismeretes, ezelőtt négy héttel három havi időtartamra szóló pályázatot írt ki, mely szerint 1000 leiel jutalmazza a legjobb novella íróját és 500 leiel jutalmazza a legsikerültebb vicc vagy humoreszk beküldőjét. A pályázat ma már teljes erejével megindult s négy hét alatt közel 40 pályamunkát közölt le a Káviár, nem említve azokat a kéziratokat, amelyek ezidő szerint még közlésre várnak. Az 1000 leies novella pályázat széles rétegben váltott ki érdeklődést, aminek legjobb bizonyítéka az is, hogy lapunk minden száma átlag 3—4 novellát közöl, s majdnem ugyanannyit az 500 leies viccpályázatra beérkezett munkákból. A novella pályázatnál egyetlen fő feltétel, hogy lapunk irányához hozzásimuljon s legfeljebb 4—5 kutyanyelv hosszúságu legyen. Az 500 leies viccpályázatnál nem kötjük ki az eredetiséget, de a beküldött vicc ne legyen ismerős, főleg ne legyen durva és izléstelen. A kéziratokat csak a papir egyik oldalára szabad írni, izléstelen, durva dolgokat azonban, ha mindjárt a legjobbak is, nem közlünk. A pályázatoktól eltekintve jó és használható munkákat bárkitől szívesen veszünk s ha arra érdemes, közöljük. Magán levelek írására nem vállalkozhatunk, de a beküldőknek szerkesztői üzenetekben minden egyes alkalommal válaszolunk.

Miként azt lapunk múlt heti számában is bejelentettük, a jövő hónap elején Temesváron Káviár-estet rendezünk, ahol a temesvári ujságírók, színészek, komikusok legjobb erői lépnek fel, elsőranguan összeválogatott műsorral. Az élc, a humor, a szalonpikantéria domborul ki az estély keretéből, amely mindamellett a legjobbat, legszebbet fogja bemutatni művészi megvilágításban.

Egy ilyen Káviár-estét aradi erők közreműködésével Aradon is rendezünk, mert az a célunk, hogy a közönségnek egy minden tekintetben kifogástalan estélyben legyen része. Minden pikantéria elfogadható, ha művészi alkotással és finomsággal kezelik s ez csakis akkor mulattató és szórakoztató, ha oly finom, hogy mindenki meghallgathatja.

Az estély iránt máris oly érdeklődés nyilvánult meg, hogy több mükedvelőtől kaptunk ajánlatot, kik hajlandók lennének az estélyen aktíve részt venni, de legnagyobb sajnálatunkra ezek fáradságát igénybe venni nem tudjuk, mert a szereplők kizárólagosan professzionista művészemberekből lesznek összeállítva. Mi ugyanis elsőrangú dolgot akarunk a közönség elé vinni, aminek elengedhetetlen kelléke, hogy a szereplők is elsőrangú művészemberek legyenek.

## A diván mesél

A „Káviár” 1000 leies novella pályázatára beküldve.

▷ szoba sarkában állok. Amolyan uri diván vagyok, sötétvörös plüssel bevonva, széleshátú, kényelmes. Sodronyaim ruganyosak, duzzadok az erőtlől, ah, olyan jó fiatalnak lenni.

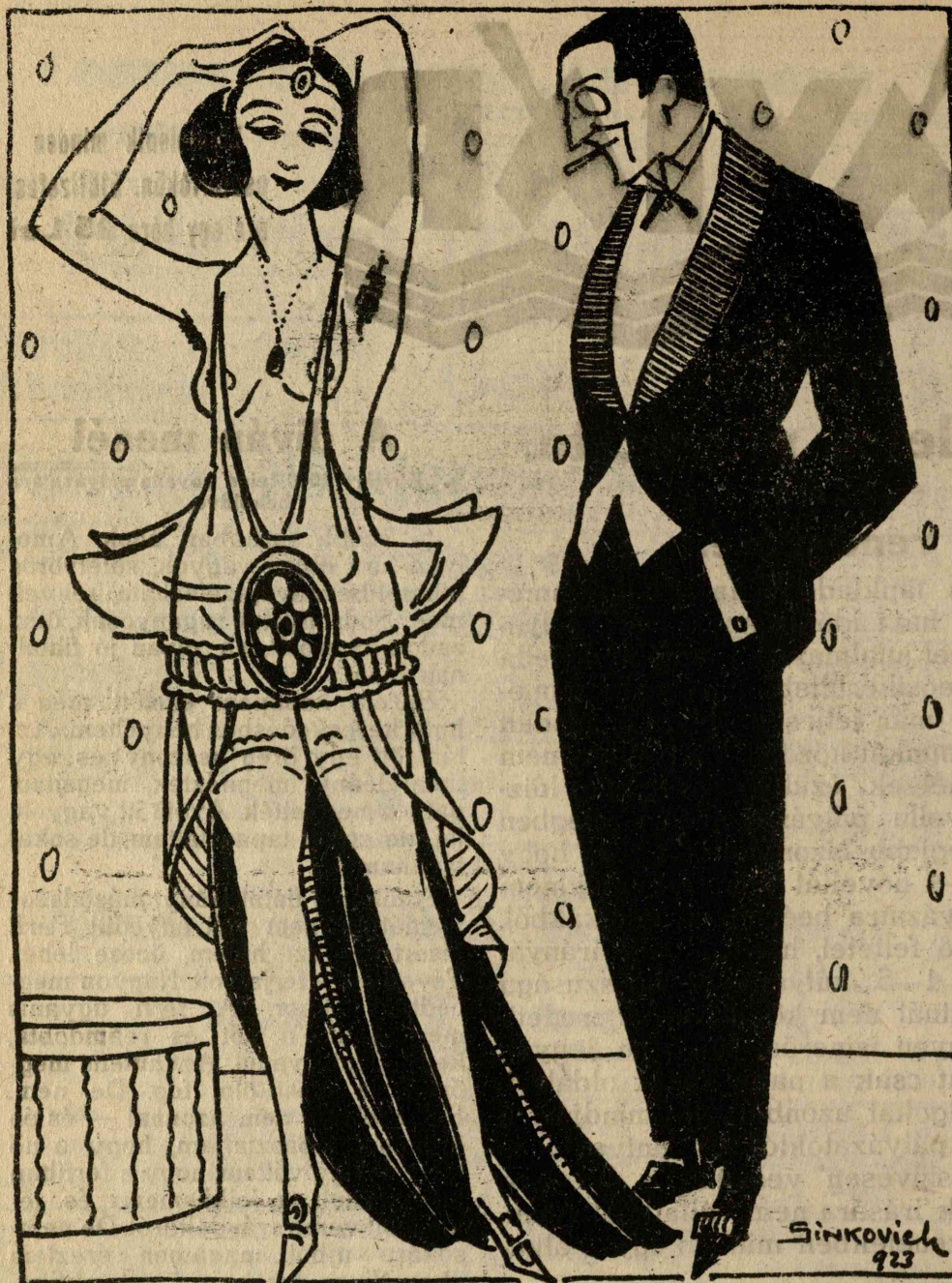
Három hónappal ezelőtt még a butorkereskedésben henyéltem. Aztán jött egy öreg asszony és egy fiatal leány, megnéztek, megsimogattak, megvettek. Azóta itt vagyok, jaj, de sokat tapasztaltam, de sokat tanultam.

Amikor a fiatal leányt másodszor megláttam, nem volt egyedül. Férfi kísérté — azt hittem, öccse lehet. Tévedtem, a férje volt. Nagyon megijedtem akkor. A férfi ugyanis megragadta a nőt és reámdobta, kegyetlenül, vadul. Azt hittem, megőrült és most ölni fog. De nem. Felkeltek — nem azonnal — és én örömmel tapasztaltam, hogy a nő még él. Ugy véltem, hogy a férfinban megmozdult a lelkiismeret és lemondott véres szándékáról. De nem-sokára újból magamon éreztem őket. Nincs érzékem a matematikához, mindössze csak ötig tanultam számolni, de ha jól emlékszem, többször kaptak ilyen esési rohamokat rövid huszonnégy óra leforgása alatt.

Tapasztalatlan diván voltam még akkor és sehogysem tudtam megérteni, micsoda örömeik telhetik abban, ha liszteszsák módjára én-rám hullajtják magukat, ahelyett, hogy szépen leülnének. Hát nem sajnálnak engem? Ugy ropogott minden porcikám, úgy sirtak a sodronyaim, hogy közeli végemet féltettem. Most már tudom, miért tették. Az ágy világosított fel, mely a szomszédos szobában áll és amelyet aznap éjjel keservesen jajgatni hallottam. Ez az ágy egy igen tapasztalt és koros butordarab, az asszony anyja is használta már fiatal menyecske korában, ném csoda, ha annyit tud. Ő mondta meg nekem, hogy ez a szerelem.

Ugy, akkor a Kata — a cselé-





— NEM JÖN EL NAGYSÁGOS ASSZONYOM A PREMIERRE? NAGYSZERŰ HÁZASSÁGTÖRÉSI DRÁMAT ADNAK. —

— NEM, NEM: HA MÁR SZINHÁZBA MEGYEK AKKOR VALAMI ÚJ DOLGOT SZERETEK LÁTNI. —

dünk — és Pista — a teljeslegény szintén értik a szerelmet. Mert egyszer, amikor fiatal gazdám nem voltak otthon, bejöttek a szobába és rámentek. Sohasem hittem volna, hogy ez a vékonydongájú legény olyan súlyos egyéniség lehet. A gazdám aznap este gyanakodva jegyezte meg:

— Nem tudom, olyan istállósága van ma ennek a divánnak!

Egyszer eljött hozzám a nagyságam huga, egy tizenkilenc éves, karcsu teremtes. A gazdám nem volt otthon. A leány elterült rajtam és megkérdezte a fiatal asszonyt:

— Jó asszonynak lenni?

— Jó, nagyon jó! — felelte emez és olyan piros lett, mint a vér.

A leány lehunyta szemeit és megremegett. Magamon éreztem a kemény, ruganyos női hus vonagló érintését. Éreztem a szűzi test illatát, mely a vérből tör elő a pórusukon át és bódítóbb, idegfacsaróbb a narancsvirág parfümjénél. Halottam gyémántóra ketyegéséhez hasonlóan szívének ércsöngásü verését. Láttam az idomok domborulását, a kemény keblek viharos emelkedését a vékony bluz féke alatt. És szenvedtem, isszonyuan,

reménytelenül. És elátkoztam a percet, amelyben divánnak születtem. Oh, ha csak egy pillanatra ember lehettem volna, ha csak egy villanásra megérinhettem volna domború térdét, mely kacérul rámkacsintott a felcsuszott szoknya szegélye alól, mit nem adtam volna ezért! Nem tehettem, nem tehettem, mert én csak diván vagyok, életelen, merev butordarab.

Azóta sem láttam a leányt, pedig ügyes cselt gondoltam ki, amellyel a magamévá tehetem: ha mégegyszer eljön és reámfekszik, kirugom az egyik lábamat, egyensúlyomat elvesztem és felborulok. A leány a földre gurul, én reája borulok és a támlámmal betakarom, átölelem és el nem engedem, el nem engedem! Talán megölnék, de mit bánom én?! Szerelem nélkül, asszony nélkül mit ér az élet egy ilyen fiatal, erős és asszonyéhes divánnak, amilyen én vagyok?...

A nagy kinban egy vigaszom van: én vagyok az élet, a jövő, Egessetek el engem, égessétek el az összes divánokat és kihal a világ. Az ágy? Ugyan kérem, hiszen a Kata is megesküdött, hogy soha többé diván közelébe sem megy, mert — saját szavait idézem — ő az oka, hogy mehetek a menhejre. — Pedig a Kata tudja, hogy az ágyban aludni is szoktak. Ő tudja...

[Temesvár]

B. Gy.

## Kedves Káviár

Egy urinő selyemernyőt akar vásárolni.

— Fekete kellene, mondja a segédnek.

— Az jelenleg nincs finomabb minőségben, hanem egy pompás és olcsó szürke selyemernyővel szolgálhatok.

— De nekem fekete kellene. Én most, sajnos, gyászban vagyok és folyton sötétben járok — érvel a hölgy.

— Hiszen ha sötétben szokott járni nagysád, akkor bátran veheti ezt a szürke ernyőt: hiszen sötétben ugyanis minden téhen fekete...

## A pék gusztusa

A nagyságos asszony éppen akkor jön ki a konyhába, amikor a cseléd a péklegénynyel csokolódzik. Haragra gyulladva mondja a cselédnek:

— Kati, maga a pékkel csokolózott. Hogy merte azt tenni? Majd ezentul magam veszem át tőle.

Mire a lány nyugodtan feleli:

— Kérem, a pék nem szereti a szókéket.

## Fején

— Az 500

Egy társaságban, hogy a nő hezen és házasság férfitagja cáfolja e

— Tesztén olcsó

— Olyan leve

bakfis, hogy mi megjegy

## Szeret

Blaun

Másnap egy urra

Az ur s

— Na hiszem, Volt val

— Oh mindent

rencsere

## A dar

Fiatal

hoz öre

Öreg felesége

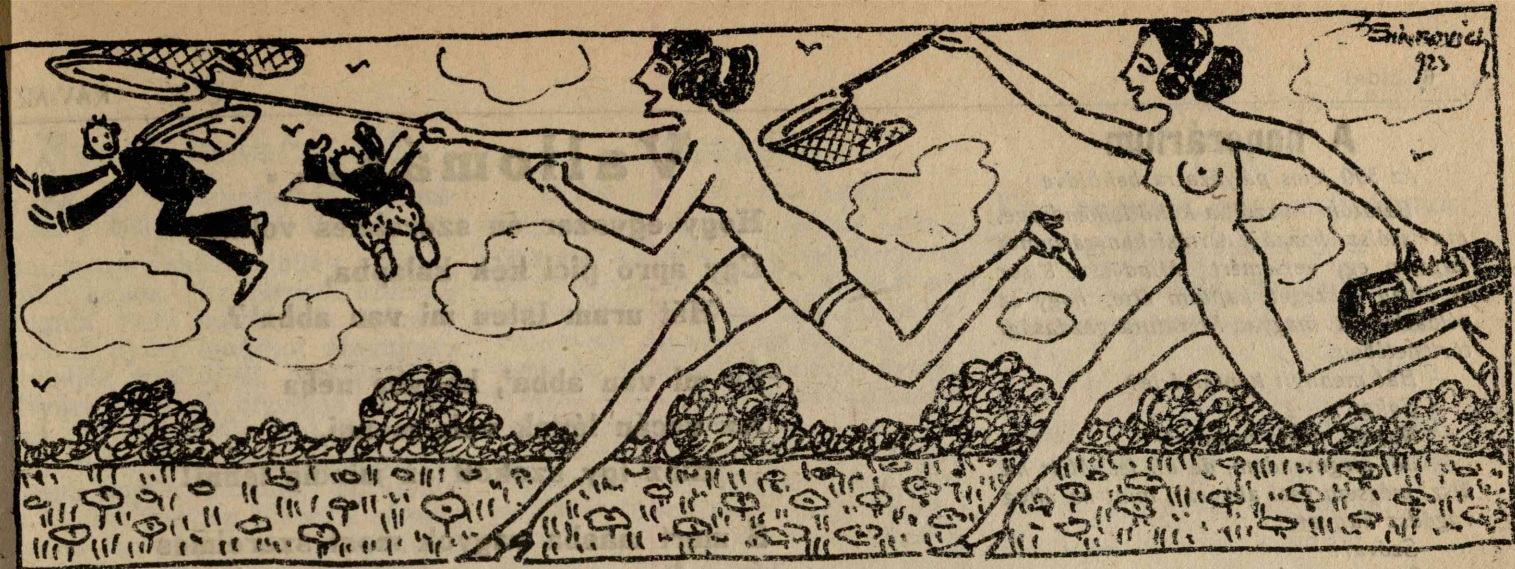
## Rende

— A szorosé

— M csodáló

— M és a go





## Fején találta a szegyet

— Az 500 leier pályázatra beküldve. —

Egy társaságban arról beszélnek, hogy a mostani időkben mily nehezen és drágán adják magukat a házasságra a fiatal emberek. Egy férfitagja a társaságnak, hogy megcáfolja ezt a hitet, így szól:

— Tessék, hölgyeim, itt vagyok, én olcsón adom magamat!

— O je, „olcsó husnak hig a leve” — mondta gyanutlanul egy bakfis, és nem tudta elképzelni, hogy mit nevetnek annyit ezért a megjegyzéséért.

[J.]

## Szerencsére

Blaunénál nagy zsur és bál volt. Másnap találkozik a háziasszony egy urral, aki jelen volt a zsuron. Az ur szól:

— Nagyságos asszonyom, azt hiszem, a bál fényesen sikerült. Volt valami eredménye?

— Oh igen, feleli az asszony, mindent elvittek a vendégek, szerencsére a lányomat is.

## A darab

Fiatal író: Mit szól a darabomhoz öregem?

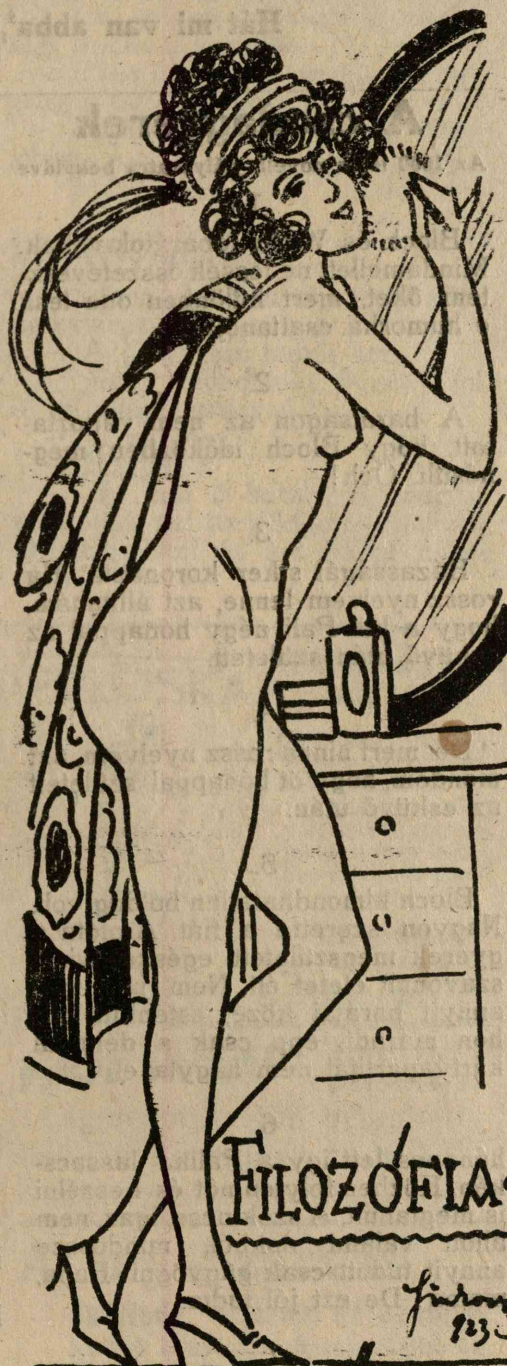
Öreg író: Elég jó. Ellenben a feleségemnek csak a vége tetszik.

## Rendetlenség

— Asszonyom, az ön férje a szószoros értelmében közönséges fráter.

— Miért? — kérdi az asszony csodálózva.

— Mert a hálósobában dolgozik és a golgózó szobában alszik.



## Csitt! . . .

Szerelmes tavasz . . . mámoros éjek . . .

Néha egy sóhaj . . .

Felleg se látszik, csak lelkem zokog

Még most is, oh jaj! . . .

Mély sír ölében álmodni vágyom

Csodásat, szépet.

De ajkam nevet! Feltör a vágyam!

. . . Győzött az élet!

Ladányi Margit.

## Megnyugtató 1923-ban

— Te a Grün leányt veszed el, hisz annak gyereke van egy doktortól?

Na és? Nem olyan borzasztó, van annál sulyosabb eset is.

— Sulyosabb?

— Na igen, ha pl. egy kutyapécértől volna gyermeke.

## Regénytöredék

A gróf feltipeg a lépcsőn, a szokatlan időben, s belép imádottjának hálósobájába, — ahol, — oh ég! — pongyolában egy gyönyörű, hollóhaju ifjút talál.

— Hah, szól a gróf, — most már mindennek vége, két dudás nem fér meg egy csárdában.

Mire nekibátorodik a pongyola és így felel: Fogd be a sádat, te piskos! Jegyezd meg, hogy én nem vágyok dudás! — én vágyok magá a primás: Értetted?

## Új foglalkozás

Hallja, főpincér ur, ki az az ember, aki ott az ablak mellett ül egész délután és folyton mosolyogva ír?

— Az egy álvicclapíró. Illitól a „Káviár” munkatársa.

A MAI-NEHÉZ-IDŐKBEN.  
MIKOR MINDENNEK CSAK  
ARNYOLDALA VAN-MINDEN  
KINEK CSAK A LEGJOBB-OLDA  
LÁT-VOLNA-SZABAD-MUTATNIA-



## A honorárium

Az 500 leies pályázatra beküldve

— Barátom — szólt a költő lelkendezve, mit szólsz hozzá? Óriási honoráriumot kaptam egy versemért. Mindössze 8 sor és olyan összeget kaptam érte, hogy ez példátlan a magyar literatura gazdasági történetében.

— Hát mennyit kaptál érte?

— Sokat.

— Na, de mégis mennyit?

— Jó, megmondom, de ülj le. Mert ha ülsz, mégsem esel akkorát, mint ha állva vágódsz hanyat.

— Szóval?

— Szóval megmondom. A 8 soros versért kaptam pontosan ötszázhuszonöt leit.

Ötszázhuszonöt leit? Óriási? Honnan? A költő megvakarta kissé a fejét, mintha gondolkoznának, hogy elárulja-e a kitűnő forrást.

Végre azonban kibökte.

— Az Uj Lobogótól.

A költőtárs, ki eddig irigyen, csillogó szemekkel hallgatta az elbeszélést, föl-pattant és szélvészfényként vágatott az Uj Lobogó redakciójába.

— Szerkesztő ur, hoztam egy ragyogó verset — mondta hatásosan, miközben reménykedve átnyújtotta a kéziratot.

A szerkesztő elolvasta a költőtárs versét, bólintott a fejével, aztán elővette az utalványt és kiállította harminc leiről.

— A vers nagyon jó, — mondta elismerően — Tehát magának 5 leiel többet adok.

— Többet? Döbrent meg a költőtárs, — de hiszen a kollegám ötszázhuszonöt leit kapott a verséért.

— Az igaz, — mondta a szerkesztő nyugodtan.

— Igaz? Hát akkor miért kapott annyit, én pedig csak...

— Ja édesem — mondta a szerkesztő, — az a különbség maguk között, hogy a kollegája a versét — egy új ötszázleies hátára írta

Gidó.

## Bók

— Emma kisasszony, a tegnapi estélyen ön volt a királynő.

— Ah, ön hizeleg.

— De bécsületemre mondom. Nem volt ott egyetlen valamire való ábrázat se.

## Szempont

— Szóval a szerelmi ajánlat után pofonütött?

— Egy pofon a nőtől, semmi. Azt jelenti, hogy foglalkozik velem.

## Vallomás...

Hogy egyszer én szerelmes voltam

Egy apró pici kék kalapba,

— Hát uram Isten mi van abba'?

És mi van abba', hogyha néha

Az uccán láttak vele menni,

— Hisz így szokott az mindig lenni!

S mert másba vagyok most szerelmes

És nem abba a kék kalapba,

Hát mi van abba', mi van abba'?

Dinnyés Árpád.

## A csodagyerek

Az 1000 leies novella pályázatra beküldve

1.

Bloch és Weisz jóbarátok voltak. Mindamellett ne tessék összetéveszteni őket, mert különben oda lesz e humorka csattanója.

2.

A barátságon az nem változtatt, hogy Bloch időközben meg-nősült. Och!

3.

Házasságát siker koronázta. Ha rossz nyelvem lenne, azt állítanám, hogy a kis Pali négy hónappal az esküvő után született.

4.

De mert nincs rossz nyelvem, azt mondom, hogy öt hónappal született az esküvő után.

5.

Bloch kimondhatatlan boldog volt. Nagyon szerette a fiát. Amióta a gyerek megszületett, egészen visszavonult életet élt. Nem járt már annyit barátai közé, esténként otthon maradt, épp csak a délutáni kártyapartiját nem hagyta el.

6.

hónapos lett így a Palika lassacskán. Közben folyton nőt és beszélni is megtanult. A szókincse, igaz, nem állott valami sokból, mindössze annyit tudott csak gügyögni: Papa, mama! De ezt jól tudta.

7.

Bloch ennek az öröme nagy társaságot hívott össze, produkálni

akarta Palikát. Kiállt a szoba közepére és megkérdezte a gyerektől:

— Melyik a mama?

— Mamma, mamma — gügyögött Palika — és rámutatott Blochnéra.

8.

Mindenki tapsolt.

— Milyen okos gyerek! — mondta Hajdu, a kadét.

9.

Bloch tovább próbálta a produkciót.

— Melyik a papa? — kérdezte Palikától.

— Pappa, pappa — gügyögte Palika és rámutatott Weiszre.

10.

Nagyon jó!

Mindenki nevetett.

Csak Bloch nem.

Direkt mérges volt.

— Buta kölyök! — mormogta magában.

11.

Blochné pedig odasugott Weiszhez:

— Mit szól hozzá, milyen okos! Ez előtt már semmit se lehet csinálni!

Viki.

## Megadta neki

Dada: Szégyelje magát, Palika, ilyen nagy fiu és még most se tud egyedül öltözködni. Mit csinál majd, ha katona lesz?

Palika: Semmit. Minden katonának van egy dadája!

**Baron** Angol szövegek és selymek áruháza **Temesvár**  
Belváros, Rezső-utca, Mühle-vel szemben.



## Nyári tanácsadó

A „Káviár” munkatársának tanácsai a hölgyolvasók számára.

Im, hogy beköszöntöttek a langy, enyhe napok, az olvasó szerény szolgálja emitt bátorodik néhány hasznos nyári tanácsot átnyújtani. Szíveleljék meg azok, akiket illet.

**Nyári divat.** A divatban az idén csak az dominál, ami kivágott. Nemcsak a bluz, de a huszonegyes is csak úgy ér valamit, ha kivágják. Öltözködésben, főként a nőknél, minden kivágott. A kalap felső része kivágott, mert úgy jobban átjárja a levegő. A bluz kivágott mellén is hátul is. A szoknya, főként hátul feszül, mert így megérezni, ha valaki vágott rá egyet.

Az öltözködés egyébként olcsó. Minek fényt üzni. Az ember vesz egy divatlapot, abból kivágja a szabásmintákat és ha nincs pénze szövetre, akkor egyszerűen azt köti magára. És ha így elmegy a Boncescuhoz, akkor mindjárt maga is kivágott lesz. Kivágják az utcára.

**Mitesszer.** Ez egy nehéz kérdés de van egy egyszerű receptünk. Ha a hölgy mitesszert észlel az arcán, akkor tegyen úgy, mintha nem venné észre. Ha a barátnői figyelmeztetik, akkor se vegye észre. De ha a barátai szólnak, akkor vegye észre. És térjen észre és fogadja meg jó tanácsunkat, mely így hangzik: végy félliter ecetsavat, három deci nitroglicerint, kettőért mosószódát és háromért szapangyökeret. Ezeket tedd együtt egy színezett lábosba tölts rá vizet és forrald fel, a főzetet szűrőle és a nyert folyadékkal mosd meg az arcod hajnalban, mikor a pacsirta kukorékot és a vágohidra menő szemetesek bánatosan kolompolnak. Csak egyszer kel vele megmosakodnod és elmulik a mitesszer, Esetleg a kezed is elmulik, mert — mint tudósítónk jelenti — a nitroglicerint nem olyan jó a kéznek, mint az egyszerű glicerint, de az se baj. Többet sohase lesz mitesszered. Mert — majdnem elfelejtettük — fejed sem lesz.

**Mit esszel.** Ez még nehezebb kérdés. Legjobb, ha semmitsem eszel, mert akkor legalább nem kapsz gyomorbajt. Mindenesetre jegyezd meg ezt a közmondást: „Többet esszel, mint erővel”.

**Nyári italok.** Vezet a piros lemonád, de városi helyeken legjobban ha cognacot iszol. Ehelyütt figyelmeztetjük a nyájas olvasót arra is, hogy a lórum az egy kártyajáték.

## Telepathia

Az 500 leies pályázatra beküldve

Albertnek a szíve a torkában vert. E nagy utat a bordák közül azért tette meg szíve, mert szerelmes volt Amálba, egy kis szöszke pöndörkébe. Szerelmes volt? Ez nem szó. Agybillenésig bele volt habarodva. Ha Amál ránézett, menten dadogni kezdett, ami a röpke szívű szöszkének nagy mulatságot szerzett.

Albert és Amál gyakran tartottak dadogó órákat. E nyulfarknyi történet idején is. Szóval Albert várta Amált s amikor negyedemeleti szobája ajtaja felpattant és belibegett hozzá a tüzről pattant Amál, ömlengő szóval így fogadta:

— Oh, éreztem, megsugta a szívem, hogy te jössz a lépcsőkön.

Amál fess kis torkából gurgulázva hőmpölygött elő a nevetés:

— Bolond vagy Albert, hiszen liften jöttem.

(T. T.)

## Leányiskolában

— Mondj kis lányom, egy állapothatározót.

— A gólya kis babát hoz.

— Hogy mondhat szílyent. Hol itt az állapothatározó?

— A gólya.

— Hogyan?

— No, hát ő határozza meg a mamának azt az állapotát, amikor el lehet jönni és kis babát hozni neki.



## Poloskaírtó-vállalat

Felőlőség mellett vállalkozó vállalat és magánlakások kitisztítását a Radin poloskaírtó szerrel, mely minden üzletben és a vállalatnál is kapható.

**Weisz**

II, Páva-utca 15  
Duschnitz-ház.

## „Orient” garage

Telefon 14-93.

Legmegbízhatóbb bérautók!

!Éjjeli és nappali szolgálat!

Józsefváros, Bem-utca 36.

## Arany Szarvas

Szálloda, étterem és kávéház

Külön konyha, elsőrangú fajborok, figyelmes kiszolgálás.

Tulajdonos: MATHE és SCHEER.

Timişoara Belváros.

## Este

Kicsi bogaram, úgy szeretnék most  
Tenálad lenni máma este.

Átfognám drága, gyönyörű fejed  
S szemem szemedben vágyon keresne.

Benéznék lelked csillagablakán  
És lecsókolnám meleg kis szádát,  
Kezem vigyázva, alig érintőn  
Simitaná le fehér ruhádát.

Aztán suttognánk, halkan, boldogan,  
A meleg bizalmas néma csendbe,  
S csöpp, kacajod, mint kis ezüst  
harang

Lágyan bugyborékolva csengne...

Karomban olyan áhitattal vinném  
Hófehér tested a vetett ágyra,  
Mint az öreg pap a feszületet  
Remegő kézzel, féltőn, vigyázva.

hosszu Pályi Lajos.

## Éppen az a baj!

— Az 500 leies pályázatra beküldve —

Egy sápadt arcú ifju már egy fél év óta udvarol egy kislánynak és még nem nyilatkozott.

Egy forró estén azután, mikor a kertben egyedül heverésztek a fűvön, megszólalt az ifju:

— Rózsika én . . . én egy valamással tartozom magának, de nem merem . . .

— Ugyan, ne legyen olyan gyáva! Ugye a szerelemről van szó?

Az ifju némán bólint igent.

— Ugyan, maga csacsi, — szól erre a lány, — hát nem látja, — nyár van, kert van, egyedül vagyunk! Ne habozzon már és . . . és bökje ki!

Mire az ifju nekibátorodva szól: — Bökjem ki, bökjem ki! — Hát hiszen éppen azt akarom mondani, hogy én arra képtelen vagyok!

— V —

## Eza hely

a Mia krém számára van fenntartva, amely dr. Kovács gyógyszer-tárában, Temesvár-Gyár-

város kapható, de a hirdetés nem közöljük, mert mindenki tudja, hogy a Mia krémnek nem kell reklám.

Senki nem bánta még meg, | Kaiser-Boraxtól a köröm  
hogy OLLA Gummit használt | olyan tiszta lesz, hogy öröm



## Történet a Lloydból

— Az 500 leies pályázatra beküldve —

Egy börziánér nyert és tartózkodás nélkül lobogtatta a százasokat. A szomszéd asztalnál két kiérdemesült öreg börziánér ült, azok közül valók, akik már csak alamizsnából, a nyerők elhullajtott morzsáiból éldegélnek. Az egyik látván a nagy pénzeket, hangosan sóhajt:

— Ha egy leiem lenne, boldog volnék!

A nyerő elővesz 50 bánit és átnyújtja a sóhajosnak, ezekkel a szavakkal:

— Mert egész boldogság úgy sincs a világon . . .

„Kereszt”

## A fa

— De szép orosz agarad van. Igazán nemes faj, Ennek talán még családfája is van.

— Van a fenét. Minek ennek családfája? Ma ez a fa, holnap az a fa . . .

## Ugy éljen ő

A szép falusi zsidólány halálosan szerelmes. Es bánatában így sóhajt fel:

— Ugy éljek én, hogy szeretnék meghalni!

## Nem tudta

A vendéglőben a férj rászól a feleségére:

— Nem szégyenled magad kacérkodni azzal a fiatal gyerekkel? Hát nem tudod, hogy férjes asszony vagy?

— De igen, — feleli az asszony, — csak az a fiatalember nem tudja.

## Schlesinger Miksa

»HORGONY« áruház, Józsefváros, Bem-u. 28

Férfi-női szövetek  
és vászon áruk.

Saját készítményű divatos férfi ingek  
mérték után a legolcsóbban!

6  
óra  
alatt  
olcsón



**„Recta”**

optikai intézet, fényképészeti cikkek  
szaküzlete. Timișoara, Str. V. Alexandri 5.

**Central Autogarage**  
Autójavítások, mindenféle motorjavítások.  
Zápolya-utca 2. (Az udvarban.)  
Tulajdonosok: Nosek & Albu.







**Szenetra József**  
Fényképészeti műterem Timișoara,  
Bul. Carol No. 9 (Hunyadi-ut 9).

Curtea  
de fier

**Leyritz**

Vasudvar  
Eisenhof  
Cetate.

## Premier a temesvári zálogházban

Az 500 leies pálazatra beküldve.

A városi zálogházban most folyik a ki nem váltott zálogtárgyak árverezése. Az árverezők között ott szorong egy hosszuhaju, kopott fiatalember is, aki nyilván titkos drámaíró lehet, mert amikor a becsüs egy szinehagyott felöltőt mutat fel, a hosszuhaju bánatosan így sóhajt:

— Végre előadják az én darabomat is!  
„Déman“

## Dicséret

Szerkesztő: Naccerü, fiam, maga úgy ír, mint egy írógép! Nem gondolkozik.

## Egyetemen

Két tanár diskurál:

— Sok hallgatód van?  
— Ó igen; különösen ha kérdezek.

## Szerelmi vallomás

— Mit akar maga?  
— Szeretném a jövő évi gyermeknapot előkészíteni.

## Az ok

— Hallja, korcsmáros, a bortól, amit tegnap hoztattam magától, egészen beteg lettem.

— Hm, hm! Alighanem megitta kend.

## Munkaterv

— Mit csinál képviselő ur a nyáron?

— Vagy alakulok, vagy egyesülök, vagy blokkolok, vagy koope-rálok — még nem tudom. De min-eenesetre csinállok valamit, hogy beszéljenek rólam.

## A kapric

— Van egy barátom — szól a férj —, a Móric, aki ha utazik mindig elviszi magával a „kapric“-ját. Nem tud máson feküdni.

— Látod, fiam — mondja a neje — ez egy igazi jó férj! — Csak a nejének olyan furcsa a neve: hogy hívhatnak valakit — Kapricnak?

## Kendelhoffer Károly

sírköszlete Timișoara, Str. Dacilor 42  
(Fő-utca). Műhely, nyersanyagraktár  
Magyar-utca 66.



## A bordó bugyogó

Az 1000 leies novella pályázatra beküldve

1.

A színház kulisszái között nagy izgalom uralkodott, „A bordó bugyogó” című slágeroperette századik előadására készültek. Egyfolytában százszor került színre a nagy-sikerű darab, melynek olyan kitűnő zenéje volt, hogy már az előadó színészek is tudták a jobb számokat. De a nagy siker főtényezője még sem a zene volt, hanem a primadonna. Sikeréről hasábköveket írtak a lapok, és egyhangulag megállapították, hogy „a mindenki által tisztelt és szeretett művésznő A bordó bugyogóban mesésen domborított.”

A színház benfentesei között a premieren élénk vita indult meg, vajjon az a bizonyos bordó bugyogó direkt ez alkalomra készült-e, vagy pedig nem? Sokan azt állították, hogy igen, de a többségnek az volt a véleménye, hogy Ica-nak ez egy régi ruhadarabja, amit már ezelőtt is hordott

2.

Abban a pillanatban, mikor már mindenki a helyén volt, az ügyelő ügyelt, a rendező rendezett, szóval már a függönyt akarták felhuzni, Ica öltözőjéből egy óriási sikoltás hallatszott, mely teljesen hasonlatos vala ama borzalmas pillanatokhoz, mikor az imádott művésznő a magas cét igyekszik kivágni.

Mindenki, aki a kulisszák mögött tartózkodott, berohant az öltözőbe. — Mi az, mi történt? — kérdezte mindenki.

— Képzeljétek, — felelt Ica zokogva, — a cimszereplő, a bordó bugyogó eltűnt!

A jelenlevők dermedten néztek egymásra. Végre is az igazgató törte meg a csendet:

— Ha a bugyogó nincs meg, hát meg kell keresni.

— Nézd öregem, — felelt a primadonna, — ilyen jó tanácsokkal

el vagyok látva. Már mindenütt kerestem és kerestettem, de hiába.

— En azt ajánlom, — mondta a bonvivant, — hogy végy fel egy más színű bugyogót, ugyanis bordó lesz az, mert elpirul attól, amit látni fog.

Közben lázasan kutattak az elveszett holmi után, de hiába, nem került elő.

3.

Tanácsstalanul bámultak egymásra a jelenlevők.

— Nem akarok senkit sem gyanúsítani, — szólott hosszabb szünet után az igazgató, — de az sincs kizárva, hogy valaki tévedésből felvette.

— Ugyan kérlek, — méltatlankodott Ica, — hiszen én magam szoktam hordani.

— Ez mit sem változtat a tényen, Kérem tehát önöket, mindenki nézze meg magán, vajjon nincs-e rajta? A férfiak is.

A vizsgálat eredménytelenül végződött és az igazgató már azon gondolkodott, ne hívjon-e fel a nézőtérrel egy pár habitué, mikor izgatottan berohant a zeneszerző:

— Az istenért, kezdjék már az előadást, hiszen máris tönkre vagyok téve! A zenekar háromszor játszotta el a nyitányt és unalmában eljátszotta aztán visszafelé is és a közönség ráismert minden zeneszáma.

4.

Miután az előadást végre mégis csak meg kellett kezdeni, Ica a rajta levő lilaszín bugyogóban libbent ki a színpadra és rázendített gyönyörű lábával:

Formás, mind egy hordó,

Selymes és szép bordó

Az én bugyi-bugyi-bugyogóm...

Tovább már nem folytathatta, mert a nézőtérén nagy botrány kerekedett. Egy előkelőnek látszó uriasz-szony a mellette levő urat ütlegetni kezdte, aki ebből következtetve, bizonyára a férje volt, és közben folyton kiabált:

— Majd megtanítlak én, te gazember!!

Miután az asszony sehogysem akart lecsendesedni, az ügyeletes rendőr kivezette, kellő tapintatossággal, a férjjel együtt. Az előadás azután rendben ment tovább és senkinek sem tűnt fel, hogy Ica nem bordó bugyogóban van. A kivezett asszony még a ruhatárban is veszekedett a férjével:

— Majd megtanítlak én téged!!! És én bolond elkergettem a cselédet, mert azt hittem, hogy ő lopja a fehérneműimet.

[Kakas.]

## Rendben van

— Ideje már, hogy jó utra térjen a lánya.

— Már ott is van. Most ment el ahhoz a szőke fiatalemberhez.

## Stich Sámson

órák és ékszerész, Timișoara - Cetate, Str. Eugen de Savayo. Engros-endetail. Legmagasabb áron vesz aranyat, ezüstöt, briliánst és hamis fogakat.

Briliánst, aranyat, ezüstöt legmagasabb áron vesz

## LÖWINGER S. és Tsa

ékszerészek. Cetate, Str. Solderer 5.

Modern előnyomda, divatáruk, szövetek, rövidáruk, harisnyák

## Fodor Ignác

Temesvár, II. Fő-utca 18. sz.

Valódi francia parfümök kimérve dekánként 25-30 lei. KUN BÉLA Madonna gyógyszeráránban, a Mária szoborral szemben.

## Heisler Rudolf

női szabó Temesvár, II. Kém-utca 26. Olcsó szolid munka

## Link Gyula

Fogászati műterem  
Temesvár,  
Erőd-utca 8.

## Tejnor Nándor

látzerészeti intézet és műszerész  
Timișoara,  
Bulev. Carol 11.  
(Hunyadi ut)

## Cunard Line és Holland

Királyi Lloyd, legnagyobb hajóvállalatok fiókja, Timișoara III., Bulev. Carol (Hunyadi-ut) 40.

Közvetlen hajójáratok az összes kikötőkből Amerika, Canada, Brazília és Argentiniába. Telefon 2009. Felvilágosítással szívesen szolgálunk.

# Salma

kaucsuk talp és sarok tartósabb a legjobb bőrnél.

## Rácz András

cipész és felsőrészkesztő, Belváros, Városház-utca 5  
Készít a legújabb divat szerint férfi és női cipőket angol és francia fazonban. Tartos és elegáns munka.



**Schillinger Aladár**

zsák-, ponyva- és zsinagáru nagyke-  
reskedés Temesvár, Posta-utca 8-10.  
Telefon 501. Sürgőnycim: Schillingeriu  
zsák- és ponyva kölcsönzés.

**Gutu György**

női divatterem Timisoara,  
Bonnáz-utca 2. szám.

**Tramar** Import Export fűszer-  
és gyarmatárúkbán  
Timisoara, Józsefváros.

**BRAUN** aranyműves, órás és ékszerész  
Józsefváros, Küttl-tér. Elvállal mindennemű  
új munkát, valamint javításokat a legjutá-  
nyosabb ár mellett eszközöl Nagy választék  
kínáezüst tárgyakban. Tört aranyat és  
ezüstöt magas áron vásárol.

**,TURUL'**

cipőgyár rt. Timisoara  
a legjobb, legerősebb  
és legtartósabb

**cipők****NAGY Testvérek**

műlakatos és vízvezetési szerelő, Jenőher-  
ceg-utca 1. Telefon 67. Készít vasrácsokat,  
takaréktűzhelyeket és minden szakmába  
vágó munkákat.

**Börgarnitúrákat**

legjobban és legolcsóbban szállít  
**Kanizsai Imre** karpitos és disztő.  
Józsefváros, Scudier-tér 7.

**,,MOBIL"** Kereskedelmi  
p.-t. Főosztály  
Timisoara. Terményosztály. Központi  
iroda: Belváros, Erőd-utca 12. Falep és  
raktárak: Aradi-ut (Kadettiskolával szemben)

**Coronini étterem**

Temesvár - Gyárváros. Ajánlja első-  
rangú konyháját és kitűnő borait. Minden  
kedden nagy disznótör, pénteken halászlé  
és turócsusza. Esténként **Marian József**  
zenekara hangversenyez.

**Hermes bank**

és ker. p.-t.

!! TELEFON 316 és 528 !!

**Hermann Iritz**

órá- és ékszerész  
Timisoara, Str. Mercy  
12. sz. Domtér sarkán

órák, ékszerek, ezüst és china-  
ezüst dísz tárgyak alkalmi aján-  
dékok gyárváros.

**Kesjár, cimfestő**

készít címtáblákat, reklámokat leg-  
modernebb kivitelben. Gyárváros,  
Str. Andrassy-ut 18.

Grosse Auswahl in **Juwelen**, Gold-, Silber-  
und Chinasilberwaren zu staunend billigen  
Preisen bei **Schatz Abraham, Josef-**  
**stadt, Kossuth Lajosgasse Nr. 25.**

**Épület-, tűzifa és mészraktár**

Nagyban és kicsinybeni eladás

**BRAUN JAKAB**  
Temesvár, Józsefv., Hunyadi-ut.

**Kunst- u. Pelzfärberei****Georg Gutjahr**

Timisoara, II. Str. Ioan  
Mairescu Nr. 18. (Lammg.)  
Als Spezialität: Färben  
von Fuchse in Kreutz-,  
Silber- und Alasca-Farbe.  
Echt gefärbt, kein Rot-  
werden. Eigene Kürsch-  
nerei zum Ausfertigen von  
Pelzboare.

**Sodrony kerítésfonat szövet -okat**

gyárt: **BOZSÁK MIHÁLY** és **FIA** cég  
sodronyarugyára Timisoara, Gyár-  
város, Alsóárok-utca 10  
Telefon 3-88. Telefon 3-88.

**HAASZ**

női divatterem Belváros,  
Domtér 4.

**Goldsmann R.**

elektrotechnikai vállalata. Elvállalja  
autók, lakások, telepek villanyberen-  
dezését, elektromos gépek telercsel-  
ését. Timisoara Belváros, Zapolva-u. 4

**,,Favorite"**

Ghete, Schuh-  
waren - Erzeu-

gung, Timisoara, Principele  
Carol I. Bul. Berthelot No. 3

**I. MILMANN**

Kanditen- und Chokolade - Lager  
Timisoara, Elisabethstadt, Postgasse 10

**Klug István**

gép- és malomépítész vállalat  
Timisoara-Fabrica, Str. Trei Crai

Gyárváros, Három király-utca 26.

**KLEIN GYULA**

aranyműves és ékszerész. Timisoara-  
Belváros, Jenőherceg és Mercy-u. sarok

**Kubitz Béla**

Timisoara, Bonnáz-utca 6.  
Műépület, lakatos és víz-  
vezetési szerelések.

Ha szép akar lenni, használjon

**Kulka-féle**  
Liliomtej-krémet.  
Liliom-pudert.  
Liliomtej-szappant.  
Kapható kizárólag a Városi Gyógyszertárban  
a »Fekete sashoz« Cetate, Piata St. Georgehe  
és a Strada Mercy sarkán.

**Ékszerek és órák**

nagy választékban **Wiesner Nándor**  
órá- és ékszerésznél **Timisoara,**  
**IV. Scudier-tér 1.**

**Első Bánáti Famodelgyár**

készít fa- és kalapformákat, gépmodelleket,  
famegmunkáló gépeket és mindenféle eszter-  
gályos tömegcikkeket. **Erzsébetváros,**  
**Holló-utca 10.**

**Tunner Kornel**

Márvány és gránit sírkögyára  
Temesvár, Józsefváros.

**,,Danubia"**

csokoládé- és cukorkagyár Bul. Carol  
(Hunyadi-ut) 14. sz.  
Telefon: 13-21 és 13-22.

**Fabricarea de Pălării SPECIAL**

Modern gépileg berendezett kalapgyár, napi  
előállítás 400 darab  
Műhelyek: Timisoara, Str. Porumbescu 16.  
Engros eladás: Timisoara, Str. Bonnáz 19.

**,,LLOYDUL ROMAN"**

Societate Anonimă de Asigurari Generala  
Timisoara I, Griselini- și Jenőherceg-utca  
sarok. (Saját ház.) Telefon 18-72. Elfogad  
tűz, betörés-lopás, élet, szállítmány és egyéb  
biztosításokat a legelőnyösebb feltételek  
mellett. Vezérügynőkség: Timisoara I, Zá-  
polya-utca 1, Seminariumpalota, II. emelet.  
Telefon 2-62

**,,Industria" Kereskedelmi és Ipari**

részv.-társ., ezelőtt Karczag Henrik  
Timisoara, Str. J. C. Bratianu (Uri u.) 31  
Gőzgépek, motorok, motorkék, gazdasági  
és malmászati gépek, műszaki cikkek, benzín,  
petrol autogummi. Telefon 914.

A valódi kitűnő hatású **Hegyi-féle**  
**Szeplőkendő**s, víz és májfoltvíz csak

**HEGYI ELEMÉR**

Keresztgyógyszertárában kapható, III. ker.  
Bul. Carol (Hunyadi-ut) 30. Óvakodjunk az  
utánzatoktól!

Legkellemesebben a

**KOBELT** cukrázdában  
lehet szórakozni.





## Ez is egy ok a válásra

Az 1000 leies novellapályázatra beküldve

— Ha érdekel benneteket, elmondom miért vált el Kohn-tól a felesége? — mondta Manó a kávéházban, mikor már minden témából kifogytunk.

Mindenki hallgatott. Manó tehát szép nyugodtan hozzáfogott elbeszéléséhez.

1.

— Kohn, akit mindnyájan ismertek, görbe orráról és ugyanolyan térmértani alaku lábáról, nagyon féltékeny volt. Nem azért volt féltékeny, mert görbe volt az orra, hanem azért, mert felesége nagyon szép asszony volt. Szép volt, mint egy görög istennő, amelyet ma már csak muzeumban látni.

De hiába. Nem hiába volt szép, hanem Kohn hiába volt féltékeny. Soha semmi gyanusat nem vett észre feleségén. És ha a napról-napra érkező névtelen levelek nem adtak volna tápot a lelkében égő féltékenység tüzeinek, úgy az már régen kialudt volna.

2.

Egyszer Kohnnak el kellett utazni három napra, Jobban szeretett

volna ugyan itthon maradni, de az üzlet üzlet. Sokáig gondolkozott, mit tegyen, hogy a felesége hűtlenségét megakadályozza, vagy legalább megtudja, ha csalva lesz, de nem tudott semmi okosat kisütni.

Végre homlokára ütött.

— Megvan! — mondta magában és egy fényképezőgépet helyezett el a felesége ágya alatt.

Aztán mosolygott egyet magában elbucsuzott a feleségétől és nyugodtan elutazott. A gép itthon maradt, majd vigyáz az. Úgy volt berendezve, hogy a legkisebb tulterheltes esetén, sötétben is működni fog.

3.

Harmadnap éjszaka érkezett haza. Szívdobogva ment a hálósoba felé és félelmében nadrágzsebében szorongatott valamit. Mint később kiderült, nem a revolverét De mit lehet tudni, néha még a kapanyél is elsül...

Es belépett. Felgyújtotta a villanyt, és szinte rosszul esett, hogy a feleségét egyedül találta.

4.

Nem akart feltűnőséget, ezért csak reggel hívta elő a lemezeket,

amiket a titkos fényképezőgépbe helyezett.

Az eredmény meglepő volt.

A lemezeken ott volt az asszony és egy magas termetű férfi. Olyan magas, hogy csak a nyakától a térdéig látszott. Azt azonban sejteni lehetett, hogy nem volt rajta kalap, sőt még cipő sem, mert a látható részén is nagyon gyérén volt felöltözve. Majdnem sehogy.

5.

Sokáig törte a fejét Kohn, ki lehet az az ember. Az a magas-termetű? Végre ezt is megtudta. De nem ő találta ki, hanem megmondták neki.

A lemezen lévő ember ő maga volt.

Ez az előzménye a Kohnék válóperének.

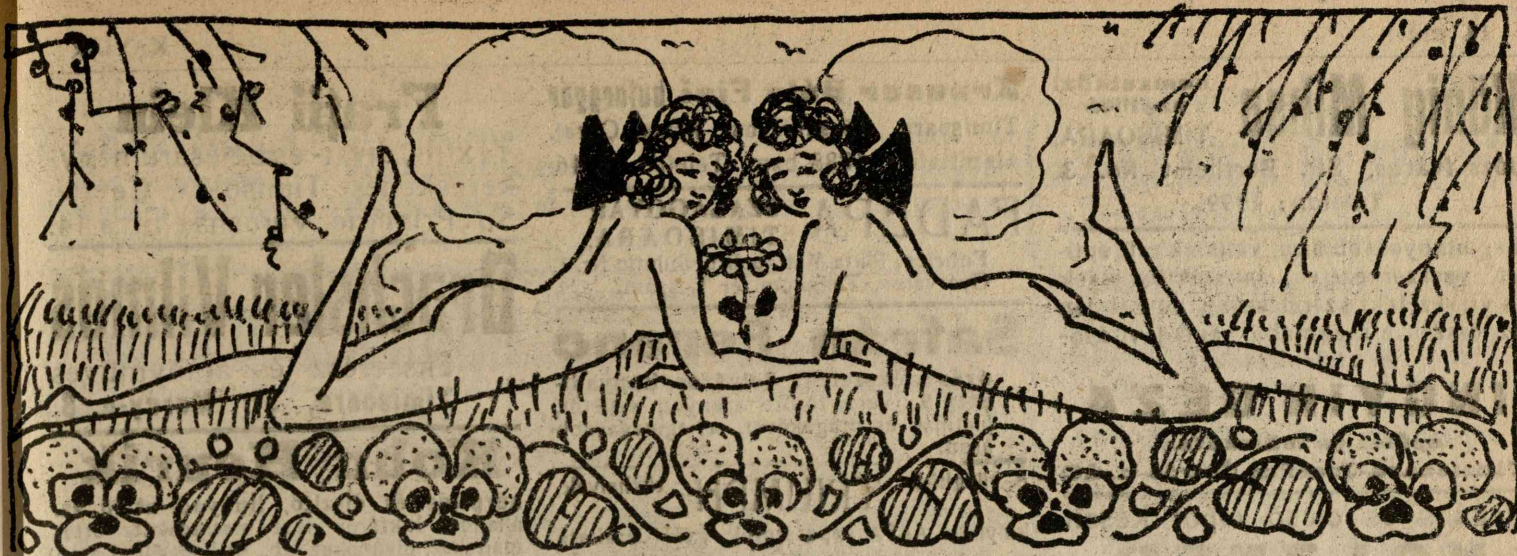
6.

— Hát ha kiderült, hogy a képen Kohn van, miért vált el mégis a nejétől? — kérdezte társaságunk egyik tagja.

— Hiszen nem is Kohn adta be a válópert, hanem Kohnné, — adta meg a felvilágosítást Manó.

— Mert az, aki Kohn-t a képen felismerte, az asszony egyik barátja volt — mondta Manó. —sas-





## ÁPRILISI DIVAT. 1923

### Tragédia

vagy hat év apróhirdetésben

1918

Egy fiatal csinos nőnek gyors szüksége volna 500 leire. Leveleket „Visszaadom” jeligré a kiadóba.

1919

Melyik ur segitene ki egy fiatal asszonykát 300 leiel. Leveleket „Tüzes” jeligré a kiadóba kérem.

1920

Egy csinos asszonyka zavarban van, melyik ur segitené ki őt 200 leiel. Leveleket „Viszontszolgálat” jeligré a kiadóba kérem.

1921

Egy szegény, de csinos asszony-  
nak gyors szüksége volna 100 leire.  
Volna a jószívű urak között egy,  
ki őt kiségitené. Leveleket „Tisz-  
tességes” jeligré a kiadóba.

1922

Uraim! Egy csinos nőnek posta-  
fordultával szüksége volna 50 leire.  
Cim a kiadóban.

1923

Akik tehetik, adjanak egy sze-  
gény nőnek 20 leit. Becsali-utca  
101. A kapualja. *Bec.*

### Hugo Krausz

Mărunțișuri engros și endetail  
Rövidáru nagyban és kicsinyben  
Timișoara, Strada Bonnaz 12.

### WEKERLE és THIERJUNG

női szabó és szabászati iskola  
Timisoara, Str. Joffre No. 10.  
Józsefváros, Török-utca 10. sz.

DÉLUTÁNI —  
UTCAI RUHA.



### Weisz a menyországbán

Egy ur meghalt s elindult az égbe,  
Megérkezett oda egészségre,  
Szent Péterhez ment és szólt eképen:  
„Weisz Mór vagyok, most jöttem meg épen,  
Maradt tőlem lent tizenkét gyermek.”  
S zokogni kezd, mint kit pofon vernek.  
Mielőtt Szent Péter tovább menne,  
A szent könyvet nézi, mi van benne.

Könyvbe nézett Péter s mérges lett ő:  
„Nincsen néked kölyköd tizenkettő!”  
Weisz így szól: „Ugy éljek, azt kívánom,  
Minthogy van hat fiam és hat lányom.”  
Felel Péter: „E könyv hü s őszinte,  
S bizonyosan megbízhatóbb, mint te,  
Lehet talán, a nőknek van ennyi,  
Csakhogy apa más is tud ám lenni.”

Weisz szól: „Hja, így tényleg annyi  
nincsen,  
Tudom, mindig csalt a drága kincsem,  
Most már csak egy kérdés izgat engem,  
Felelj, Péter, erre, ó esengem,  
Hány gyereknek vagyok én az apja?”  
— Őt gyereknek, — válaszul ezt kapja.  
Örül Weisz: „Nőm ily hünek nem hittem,  
Nekem mindig csak négyre volt tippem!”  
Farkas Miksa.

Maison

### PERÁK

női fodrászat  
Modern fri-  
zurák. Hehne  
féle hajfestés  
Külön női és  
külön férfi

manikűrszalon. — Arcmasszázs.

### Amigó József

férfiszabó, Józsefváros, Begabalsor 26.  
Francia szabású divatöltönyöket jó szövet-  
ből mérték szerint 1800 és 2000 leiert készí-  
tek. Elvállalok minden e szakmába vágó  
munkát jutányos árban.



**Rönig Miksa** nemzetközi szállító  
TIMISOARA,  
Józsefváros, Str. Berthelot No. 3.  
Telefon: 1999.

Legjutányosabb áron vállalkozok mű, épület, vasszerkezetek, takaréktűzhelyek és vízvezetési szereléseket, ugyszintén az összes e szakmába vágó javítás- és átalakításokat

## INGYIN GÉZA

épület és műlakatos

Timisoara-Josefin, Ötvös-u. 40

Elegáns és olcsó cipőt készít

## HOLZNER

Temesvár, Belváros,  
Mercy-utca 10. szám.

Különlegességek gyermekfelvételekben

## Kautsky és Tsa

fényképész, Timisoara-Fabrica, Baross-utca.  
Modern fényképészeti és nagyítási intézet.

## ÁRGUS

Getreidekommissions- und Allgemeines  
Handelsbüro Timisoara, Str. Bonnáz 16.  
TELEFON: 19-95.

Klein-féle bőrdíj  
és bőrdíszműűru  
szép, elegáns és tartós.  
Timisoara, I. Mercy-u. 3

Modern ékszerkészítés  
szakszerű javítások

## GILLICH

Timisoara, IV. Bul. Berthelot  
(Kossuth Lajos-utca) 3.

**Royal** kávéház, szálloda  
és étterem. Az uri  
családok találkozó  
helye. — Elsőrangú cigányzene.

## KUTTY RUDOLF

épület- és műbutorasztalos  
Timisoara-Elisabetin, Dózsa-  
utca 4.

Tűzifa- és szénkereskedés

**Kampler Zoltán si Comp**  
Timisoara-Fabrica, Piata Badea Cartan No. 1

Női és gyermek  
konfekció áruház  
Temesvár-Gyárváros

# Jaszenszky

**Krauser Béla Fiai** bútorgyár  
Timisoara, Józsefváros, Princ. Carol.  
Alapított 1888 ban. Telefon 18 46.

**FADEPA SZALAGGYÁR**  
TIMISOARA,  
Fabrica, Piata Metropolitul Solutiu Nr. 1.  
Gyárváros, Templom-tér 1. szám.

## Sáfrán Ferenc

órás és ékszerész, Belváros, Hunyadi-  
utca 9. Vesz törött aranyat, ezüstöt,  
platinát és drágakövet, a legmagasabb  
áron.

A világhírű **TRIUMPH** tűzhelyek,  
kályhák, ALFA separátorok, gyári lerakata  
**Breuer Jenő**, Józsefváros,  
Bonnáz-utca 14. Telefon 10-98.

## Ungár és Klein

kézműűru nagykereskedés.  
Temesvár-Belv., Városház-utca

A legjobb illat és kozmetikai szerek

**Központi Drogériában**  
kapja.



Erstklassig in modernster  
u. elegantester Ausführung.  
Lagernd und nach Maß.

**Tillschneider Georg**  
Scudlerplatz  
(Ecke Bemgasse)

★★★★★

## Kossak

fényképészeti mű-  
terme Belv., Szent-  
györgytér, Kossak-  
palota II. emelet.  
Nyitva hétköznap  
esti 6 óráig. Vasár-  
napon 5 óráig.

★★★★★

## Hamburg-Amerika-Linie

gemeinsamer Dienst mit der United-  
Amerika-Linie Juc.

Generalrepräsentanz für Rumänien:

Agentur **Lazarovitz.**

Timisoara Bururești  
Strada Mercy 2. Calea Grivice 123.

Aki jó és olcsó bőr és cipésszkeletet  
akar vásárolni, az keresse fel

**Kern Pál** bőrkészkeletét, Temesvár  
Gyárváros, Fő-utca 22.

## Fisch Ferenc

fényképész, Timisoara, Bul. Ber-  
thelot 3. Józsefváros, Kossuth  
Lajos-utca 3.

Tavaszi szezon! Nagy választék női  
szövetruhákban, tavaszi kabátokban,  
valamint bécsi gyermek divatruhákban



**KLEIN BÉLA**

órás és ékszerész

Timișoara - Belváros,  
Hunyadi-utca 4. szám.Dus választék órákban, ékszerekben, alpacca- és  
valódi ezüsttárgyakban, valamint nászajándékokban.  
Drágaköveket, tört aranyat és ezüstöt legmagasabb  
árban vesznek.**Serbo Română**Bank und Handels A. S.  
Timisoara (Anker Palais)

Szerszámok

Építkezési vasalások

Teknikai áruk

Emelőgépek

**Oberník és Drucker**Nagy választék  
oszlopokban és szegecsekbenTimisoara (Temesvár), IV. ker.  
Strada I. C. Bratianu (Uri-utca) 2.

Telefon 7-89

Napi teljesítmény  
30.000 kgr.**„UNION MALOM“**Alapítási év  
1878**és Kereskedelmi Részvénytársaság TIMISOARA**Iroda és lerakat: Timisoara, Bonnaz-utca 13. sz. Malomtelep: Németsztamora.  
Sürgőnycim: Unionmühle. Telefonszám: 13-26.**Chmura - Optic - Timisoara.****Petrutz cipő**a legjobb, legtökéletesebb  
Olcsó! Elegáns! Tartós!  
Józsefváros, Preyer- és Fröbl-utca sarok.**Szitkay Ferenc**uri szabó Temesvár-Belváros,  
Jenőherceg-utca 16  
Készít legújabb divat szerint elegáns  
tavaszi öltönyöket. Angol szövetek nagy  
választékban.**MENZER & NEUFELD**

Timișoara, Fabrica.

Telefon 10-54.

Ständiges Lager in  
Sirümpfen, Hand-  
schuhen u. Wäsche**„Renaissance“**modern étterem, Belváros, Lloyd-sor  
kitűnő konyha, elsőrangú italok,  
figyelmes, pontos kiszolgálás.Alles umsonst! Die besten Schnitt-  
waren kauft man doch am billigsten bei  
**A D A M B A R T H**  
Elisabethstadt, Str. Eliade Radulescu  
(Emausgasse) 5, beim Küttlplatz.**Menzer és Neufeld**férfi- és nődivatruháza, dus választék  
mindennemű divatcikkekben.  
Temesvár-Józsefváros.**Haldek és Társa**

nemzetközi szállítók, Timișoara.

**Kurtics-Gyertyámos.****Lloyd bank és ker. rt.**

Temesvár-Belváros, Rezső-utca.

Telefon: 900 9-90 19-90.

**FIOK: Arad, Telefon 38.****Temesvári Mőbel- und  
Spielwaren-Fabrik.****Josef Ecker jun. & Comp.**

Kossuth Lajosgasse Nr. 17.

Fabrik: Schwanengasse. Telefon 11-03

**Tühegyi Gyula**Mű-, épület és vízvezetési szerelő és laka-  
tos mester. Javításokat a legutányosabb  
árak mellett eszközöl. Timisoara, Bul.  
Carol (Hunyadi-ut) 23komplet berende-  
**Olcsó butor,** zések, kredenc,  
diván, ottomán, rugósmadrác, szőnyeg, író-  
asztal, antik butor, szalంగarnitúrák**Blidáriunál**kaphatók Józsefváros, Küttl-tér 3.  
Telefon 589.**Lloyd-kávéház**az elitközönség találkozóhelye. Első-  
rendű bel és külföldi italok. Hideg  
büffé. Saját cukrászda. Külön termék  
társaságok részére.Tulajdonos: **KEMÉNY BÉLA.****Temesvári Telekbank és Építő Rt.**

Magas-, mély- és betonépítkezések.

Építőanyagok és műszaki felszerelések  
nagy választékban.

Asztalosüzem és ládaárugyár.

Cetate (Belváros), Jenő herceg-u. 7.  
Telefon 15-48, 18-50, 13-51.**Irimiás Péter**cipésmester, Gyárváros, Andrassy-  
ut 12. Készít legelegánsabb varrott-  
és szegelt cipőket.

Pontos kiszolgálás. Szolid árak.

**Sváb Központi Bank Rt. Timisoara-Temesvár.**Részvénytőke: 8.000.000.— Lei. — Tartalékalapok: 9.250.000.— Lei. — Központ: Timișoara-Temesvár, Belváros,  
Piata Unirei 9. sz. — Fiókok és kirendeltségek: Nagyszentmiklós, Lugos, Temesvár-Józsefváros, Varjas, Billéd, Per-  
jámos, Buziás, Gyertyámos, Jánosfőldé, Liebling, Óbesenyő.**Temesi Agrár Takarékpénztár Rt. Temesvár.**

TELEFON: 6, 14-66, 16-74, 16-75.

FIOK: ARAD. TELEFON: 800, 802, 803-

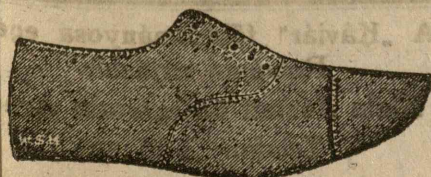
**A Banca Comerciala Italiana și Română Bukarest szövetséges intézete.****Mádler Péter**

cipőfelsőrészkészítő, férfi és női cipész.

Készít mérték után angol, francia, amerikai fazonban  
elegáns és tartós cipőket.

Erzsébetváros, Dózsa-tér 2.

— Szolid árak. —







AKI NEM  
E. K. THOMAS  
KALAPOT VISEL  
KAPHAT MINDEN  
JOBB ÚRIDIVATKERESKE  
DESBEN

## Hűség

Hü minden asszony! Akadnak talán,  
kik  
Ez állításomat kétségbe vonják?  
Hü minden asszony! Nincs kivétel,  
csak hogy  
Ma hozzám hü, holnap pedig  
tehozzád.

## A szerelem kémiai meghatározása

A szerelem édesizű mérgeghatású gáznemű test. A közönséges életben igen gyakran fordul elő. Fel találója Ádám, Krisztus előtti időben. Szenvedéllyel egyesítve könnyen felrobban és akkor visszamarad a megbánás, apró tüalaku kristályokban. A szerelem kétségbeesésének képlete:  $H_2O$  vízbeugrás. A szerelem főtényezője a csók, mely két ellentétes áram összeütközéséből jön létre. Néha zizegő hang kíséri, ilyenkor a csók cuppanós.

"Fabiola."

## Kinos kérdés

Lehet-e arra azt mondani, akin a veszettség kitört, hogy kutyabaja?

## Csekélység

Orvos: Volt széke?  
Beteg: Oh, számba se vehető!

## Szerkesztői üzenetek

F. E. A vers nagyon rossz. A prózával esetleg megpróbálkozunk. Dr. Juris. Régi ötlet, kerekaszámokban százharmincnyolcszáz írták meg. Fog. Kettő régi, a harmadik éppen a közelmúltban jelent meg a Káviárban más formában. Irjon.

L. J. A vers hangulatos, de annyira szentimentális, hogy mi nem közölhetjük. Arad. Mást kérünk. K. J. dr. A tollforgatásban, ugylátszik, még kezdő. De ezek a írások is azzal biztatnak, hogy rövidesen közölhetőt fog írni. R. L. Folytassa az írást, de még hosszú ideig ne a nyilvánosság számára. K. R. Sok kedves ötlet és még több kezdetlegesség van benne. Próbálkozzék mással.

Egy barna asszonynak. Nem volna szégyen a költőtől ha megtenné, amit verse vége olyan konokul beígér. Magához „örjitem” egy asszonyt és azután „sohasem lenni véle” igazán nem illik. A vers különben nem közölhető.

Julcsa. Ezek nagyon erősek, bár megérdemelnek minden elismerést. Mást kérünk. — F. E. Hosszu és nincs semmi értelme. Rossz szöficamitásból nem lehet jó vers írni. — u. i. Az egyik régi, a másik viszont nem jó.

Kétkedő. Téved. A Káviárnak minden írhat, akinek ötlete van és írni tud. Pretekció nem kell. — Este. Szegény anyóka, közölje vele részvétünket. A vers mi nem közöljük. — L. M. A szagos csók ról verset írni izlés dolga, de nem a közlésünk. A többi is közölhetetlen.

Fabiola. A második bevált. Az első is lehetne, de túl erős, mi nem tudjuk felhasználni. Irhat még, K. D. A Káviár estén előadni nem lehet. Tul hosszú és unalmas, már pedig nekünk szórakoztató, könnyű dolgok kellene. Géza. Az 500 leeresre bevált. De csak a papír egyik oldalára írja. Eredeti. Jövő számunkban jön.

Kőváry Béla [Petrozsény]. Az értesítést megkaptuk, mint a „Rovás” régi munkatársának a „Káviár” egész gárdája a lejobbakat kívánja. Irjon. — F. M. [Gyergyószentmiklós]. A kért lapszámokat feladta címére, a küldött előfizetési díjat III., IV. V. óra előjegyeztük. — [bin.] Jövő számunkban válaszolunk.

## Káviár

illusztrált, szatirikus hetilap

Főmunkatársak:

Temesi Vilmos, Tarló Tamás  
Mérey Győző.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Timișoara, Belváros, Str. G. Lăzărescu  
(Szerb-utca) 2. szám.

Kiadótulajdonos:

Mozgókönyvek könyv és lapkiadó  
vállalata, Timișoara, Belváros.

Nyomatott:

Miller & Comp. könyvnyomdájában  
Timișoara.

Lith. Pregler, Timișoara.

A „Káviár” főbizományosa egész  
Románia területén

Klein József hirdetőiroda Arad  
Telefon: 3-98. sz.



— HOGY LEHET AZ A CIMETBAUM PINKÁSZ. 28 ÉRT ADJA A CUKROT,  
TE MEG 44 ÉRT?  
— NÚ, VEGYÉL A CIMETBAUM PINKÁSZTÓL.  
— DE NINC S M Á R N E K I .  
— JO VICC — H A N E K E M N E M V O L N A M É G O L C S Ó B B A N A D N A M .